



6月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2010年5月15日発行

6月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
ハワイ 11日(金) King Kamehameha I Day

お願い

Eメールでイベントのお申し込みをする場合は、必ず下記のイベント申し込み専用アドレスをご利用ください。
お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込み: インフォメーションセンター ワイキキビジネスプラザ 1108A号室(11階)
2270 Kalakaua Ave. ☎ (808) 428-5808 午前9時~午後5時 土日も OK
Eメールでのお申し込み: event@hawaiiseniorlife.org
参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)を必ずお書きください。
万一、申し込み後24時間以内に受付確認のメールを受信しなかった場合は、再度ご連絡ください。
申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切の場合があります)
参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。
申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



ビギナーズ ハイキング Moleka Trail 6月13日(日)

シエラクラブ主催

マキキ谷の東尾根に当たるモレカ・トレイルを歩きます。うっそうと茂る森林の中や自然に生えた竹林の中のハイキングコースです。尾根に出ますと、ホノルルの市街地やタンタラスの山が一望できます。



初心者コースで、ハイキングの経験の無い方でもOKです。シエラクラブのベテランガイド(リーダー)が2名つきます。

準備するもの: ハイキングシューズ(必携)、雨具、水(1リットル)、昼(軽)食、虫よけスプレー、帽子、日焼け止め。

集合: Church of the Cross Road(モイリリ)に午前9時集合
S.Beretania ST.から Kaialii 通り(キリンレストランとバーガーキングの間を山側へ)に入り突きあたり(H1の脇)
尚、集合場所からハイキングスタート地点(オアフ島北西部)まで車に便乗して移動します。

参加費: 5ドル(シエラクラブへ)

申込締切: 6月7日(月)



チャリティ公演 -民謡はふるさとの応援歌- 6月13日(日)

ハワイシニアライフ協会協賛



原田直之
民謡名人

ハワイの民謡界でその実力と実績で名高い「原田直篤紗(なおあつさ)会」が、設立20周年を記念してチャリティ民謡公演「民謡はふるさとの応援歌」を開催致します。

この公演による収益金のすべては、クアキキ病院に寄付されます。

ハワイシニアライフ協会では、この公演の趣旨・目的に賛同し協賛者として名を連ねて、出来るだけ大勢の方に参加していただくよう協力する事になりました。

つきましては、下記の要領で開催されますこのチャリティコンサートに、ぜひお出掛けくださいますようご案内申し上げます。



高橋裕市郎
津軽三味線(大地)

開演日時: 6月13日(日)午前11時30分
 場所: パシフィックビーチホテル グランドボールルーム
 出演者: 民謡名人 原田直之師、原田直篤紗、原田篤紗千、原田直篤芳、原田直一人(原田直篤紗会名取)
 津軽三味線: 高橋脩一郎と大地グループ、その他日舞など
 主催: 原田直篤紗会 (代表: Nonaka Atsuko) 協賛: ハワイシニアライフ協会
 チケット料金: 1枚 \$40 (昼食代とクアキニ病院への寄付を含む)
 お問い合わせ・チケット申込先: Atsuko Nonaka (電話: 926-7223/Fax: 923-1744)
 参加希望者は、参加者の氏名、住所、電話番号を書き込み、小切手(お1人様\$40 x 人数分)を同封して、下記あてにお送り下さい。
 小切手送付先: Harada Naoatsusa-Kai, 201 Ohua Avenue, #1713-T2, Honolulu, HI 96815
 申込期限: 2010年6月11日(金)

ホンダ・スピリッツとエアバッグ開発秘話を語る・小林三郎講演会 ライトハウス&アロハストリート共催 ハワイシニアライフ協会協力
 本田技研研究所で、エアバッグ開発のプロジェクトリーダーとして心血を注いだ小林三郎さん(現中央大学大学院 客員教授)を招いて講演会を開催します。16年間かけても開発をあきらめなかった“ホンダ・スピリッツ”と、これからの企業経営に大切なイノベーションの必要性を熱く語っていただきます。この講演は、昨年9月にロサンゼルスで行われ、大変評判になったものです。

◆日時: 6月22日(火) 開場 午後3時30分 開演 午後4時 ◆場所: DFSギャラリータワー8階
 2222 Kalakaua Ave., Honolulu, HI 96815 ◆チケット: 前売り券 \$20 当日券 \$25
 ◆お申し込み: ライトハウス(担当: 岩瀬さん) ☎ 808-926-0022 E-Mail: hi@us-lighthouse.com

マウナラニ・リゾートゴルフコースでゴルフを楽しむ会 6月8日(土) ハワイ島コナ支部主催

コナ支部では、毎月、ゴルファーなら誰でもプレイをしたいマウナラニリゾートでのゴルフを楽しむ会を開催しています。
 スケジュール 11:00am マウナラニゴルフ場クラブハウス集合。チェックインは各自行う。

(12:06PM スタート)

5:00pm~6:00pm 終了後 表彰式 現地解散

費用 プレイ費 カマアイナ \$65+TAX (郡発行\$10クーポン使用可)
 その他の方 \$85+TAX (通常\$260) クラブレンタル \$50

会費 会員 \$10 ゲスト \$15

お申し込み・お問合せ **インフォメーションセンター**

必要事項 1) 参加者のフルネーム(漢字及びローマ字で) 複数の場合はそれぞれのお名前を明記のこと

2) 連絡先 メールアドレス及び携帯電話番号 (複数の場合は代表者のみ)

3) コンペ前日の宿泊先及び連絡先 (複数の場合は代表者のみ)



6月以降の開催予定

偶数月は第2火曜日: 8月10日(N) 10月12日(S) 12月14日(N)

(S) サウスコース (N) ノースコース 奇数月は第4日曜日: 7月25日(N) 9月26日(S) 11月28日(N)

パールカントリー(ホノルル)から日本在住の会員の皆様に特別価格のご提案

当協会の法人会員でチャリティゴルフでも色々ご協力いただいていますパールカントリークラブ様より、日本在住の会員の皆様に特別価格でのプレイのご提案をいただきました。

◆期間: 2010年5月1日~12月31日 ◆対象: HISLEA 日本会員

◆予約: T-TIME に空きがある限り何組でもプレイの1ヶ月前にインフォメーションセンターを通して予約。

◆料金 特別料金\$100(グリーンフィー 通常\$110) 及びプロショップにての購入は全て10%OFF(会員証を提示)

関西地区6月の例会

●日時: 6月12日(土) 午後4時より ●場所: 魚料理「松留」(Tel: 06-6358-3350) 天神橋商店街2丁目(繁昌亭の商店街本通り) ●会費: お1人 4000円 (飲み物、お食事含み) ●申込期限: 6月10日(木)

●申込: 岸本支部長まで ☎ 072-447-4095 Eメール: tabi-kis@mx5.canvas.ne.jp

シニアフライデー

- 4 日(金) **ファーストフライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり** 5:30pm~8:00pm
集合場所: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104
参加費: 会員 15 ドル ゲスト 20 ドル 飲み物代は各自払い
駐車場: 市営駐車場有り(入口: ベレタニア通り) \$ 3 フラット料金
- 11 日(金) **セミナーと情報交換** 2:00pm~4:00pm
セミナー: 「スポーツ吹き矢の楽しみ」 講師: 斎藤譲一さん(日本スポーツ吹き矢協会ハワイ支部代表)
会員同士の自己紹介と情報交換
場所: カラオケ GS スタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor
参加費: 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付
- 18 日(金) **プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき)** 12:00pm~2:00pm
ー楽しい昼食とおしゃべりで、会員、ボランティア、理事の皆さんの交流ー
今回は、岡田早苗さん(会員)のお琴演奏をお楽しみいただきます。
参加費: 会員 20ドル ゲスト 25ドル (アルコール飲料別)
※ワイキキヨットクラブの要望により、会費はお名前を書いた封筒につり銭の要らぬよう入れてご持参ください。
- 24 日(木) **ゴルフで楽しむ会 4 組(16名)** 10:50am 集合(11:12am スタート) 4 組
パールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。(金曜日ではありません。)
場所: パールカントリークラブ
参加費: 日本からの会員 \$ 100 ゲスト \$ 110 カマアイナ \$ 48

サークル

ウクレレレッスン

ウクレレサークル ‘Kupuna Islanders’ (クプナアイランダーズ)

初心者クラス: 午前 11:30~12:30(1 時間) 中級者クラス: 午後 12:45~1:45(1 時間)

◆練習日時: 第 1~第 4 月曜(月 4 回) ◆場 所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰者) ◆月 謝: 毎月4回のレッスンで \$ 40(1 回のみ参加の場合は \$ 15)、会場費 1 回 \$ 1 ◆6 月の練習曲: 後日決定

◆問合せ・申し込み: 関川さん(☎778-7044)または深田さん(☎428-5044)まで

気功エクササイズ

毎週土曜日午前 7 時 30 分より約 1 時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料) 問合せ: インフォメーションセンター

室内ゲーム「囲碁・将棋・マージャン・カード(スカット)を楽しむ会」 野田省三さん(会員・専務理事) 田牧宏一さん(会員)

囲碁・将棋・マージャン・カードなどの室内ゲームが好きな方の集まり。

日 時: 6 月 6 日(日)・19 日(土) 午後 2 時~5 時 30 分 毎月第 1 日曜日・第 3 土曜日

場 所: ワイキキヨットクラブ(アラモアナ公園内ワイキキ寄り)

参加人数: 先着 10 名様まで 会費: 会員・ゲスト共 \$ 5(コーヒー又はアイ스티ー込)

申 込 先: インフォメーションセンター



般若湯の会 美酒を飲んで浮世を語ろう

布川捷二さん(会員・理事)

都レストランの懐石料理を肴においしい日本酒を飲み比べ、最近読んだ本の講評を発表しあい、そして気ままに会話を楽しむ会が、毎月第 2 木曜日、午後 6 時半から開催されています。お酒の好きな方、本の好きな方、おしゃべりの好きな方、歓迎いたします。次回は、6 月 10 日(木)6:30pmより。会費(初回)40ドル。

◆問合せ・申し込み: 布川さん(会員・理事) sho-fukawa@hawaii.rr.com ☎ 944-9090

木曜午餐会

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

【6 月の講師と演題】

◆6 月 10 日

井原 高忠氏

「変わり果てた日本を悲しむ」

(久しぶりに井原氏がハワイに帰ってこられるので、YMCAに 6 月 10 日だけ特別にお部屋をお願い致しました。)

6 月 17 日から 7 月一杯は夏休みでお休みになります。

場 所: パリハイウェイとビンヤードの角のヌアヌ YMCA。(パーキング 入り口はパリハイウェイ側)

講演時間: 午前 11 時 30 分~午後 12 時 30 分。 毎週、木曜日。

問い合わせ: 電話、FAX 922-2243 E-mail: sadatoyanai@aol.com

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。（あいうえお/ABC 順で表示）

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ダウントウン ムアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間: 月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

ウクレレ

ウクレレぶあぶあ ハワイで最大の在庫数 20%オフ

パシフィックビーチホテルに続き、シェラトンワイキキホテル1Fに2号店オープン

Sheraton Waikiki Hotel 1F ☎ 808-928-9977 ◇ Pacific Beach Hotel 1F ☎ 808-924-2266

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール

入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスン
と英会話のプログラムや1対1, 2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキトレードセンター 9F 日本人スタッフ常勤 ☎ (808)922-3535 www.hawaiiryugaku.jp

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典: ①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が
付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも
適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当: エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日
本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、
2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

◆G-Call ハワイ携帯電話レンタル 現地の電話だから通話料が「おトク」。

日本で申込/受取/支払で「ラクラク」。通話明細で「安心」。ハワイの必需品。

旅先でパソコン接続《モバイルインターネットモデムレンタル》も大好評。

《南魚沼産コシヒカリ》成田/関空で受取り&チェックインの最高級日本米のおみやげパック

お世話になるハワイの人へ「ホンモノ」と「おいしい」をとどけたい。

お問合せ・お申込: ☎ 0120-979-256 又は 03-5791-7101 オンライン: www.g-call.com

ジュエリー・ギフト

KUPULAU JEWELRY & WATCHES ジュエリー10%引き

ギフトならクプラウまで。ハワイアン・ジュエリー、パール、パワーストーン、腕時計など、楽しい品ぞろえでお待ちしております。

ワイキキショッピングプラザ1階。☎ 924-8333 www.kupulauhawaii.com

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送
迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちちゃんシャトルサービス 空港までお2人以上でご利用の場合 \$5引き

ワイキキより空港までお2人以上の場合、割引利用でお一人 \$10。スペシャルゴルフツアーもあります。

お問い合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: lalanaoko@hawaii.rr.com

T シャツ

エイティーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数!

ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00~23:00 ☎ 808-922-8832

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!

441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

カカアコ不動産 無料不動産案内ツアー随時開催中

レンタルはイリカイ、バニアン他、短期、長期色々あります。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル9階☆947-0001 KakaakoRealty@aol.com HPはカカアコ不動産で検索下さい。

◆**スタートインターナショナルハワイリンク** バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

◆**フォガティ不動産** ジニー社長著「貴方にそとと・・・ハワイライフ ここだけの話」抽選で5名様にプレゼント!

会員の方で、当社へご来店いただいた方に限ります。(2010年6月30日〆切)

37年の経験と実績を活かし、ハワイでの売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで総合的にサポート。住宅・商業物件やゴルフ場売買、賃貸・別荘管理、バケーションレンタルも取扱います。★ハワイ不動産情報満載の「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受け付け。年間購読費 30ドル(消費税込み) ☎ (808)955-5100 住所: 425 Ena Rd., Suite A-1, Honolulu, HI 96815 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com ウェブ: www.fogartyhawaii.com

ブライダル

◆**ジョイフルウェディングズ イン ハワイ 3組の方にメモリアルウェディングをプレゼント!**

結婚10年以上、20年以上、30年以上のご夫婦を対象に、各1組(計3組)にメモリアルウェディングをプレゼントします。セレモニーは2010年11月22日(いい夫婦の日)にワイアラエビーチで行います。日頃なかなか伝えられない感謝の気持ちを伝えてみませんか?

※応募要項はHP又は下記問い合わせ HP: <https://www.joyfulweddings.com/campaign/campaign.html>

☎ ハワイ(808)942-8812/日本 06-6362-8812 E-mail: aloha@joyfulweddings.com

◆**株式会社ワールドブライダル** お部屋にシャンパンとフルーツバスケットご用意 (直接お申し込みの場合)

ハワイと日本の専属プランナーが挙式から旅行までダブルサポート

2155 Kalakaua Ave. Suite 608 カラカウアビジネスセンター6階 ☎ 808-923-7788

ベビーシッター

ポピンズケイキハワイ (政府公認キッズルーム・ベビーシッター) 初回30分無料

生後3ヶ月~12歳までの大切なお子様、お孫様をお預かり。政府公認で日本でも60ヵ所運営で安心。

場所: シェラトンワイキキホテル4階 ☎ (808) 931-8086 毎日営業。8時~18時

マッサージ

心づくし・出張マッサージ

60分⇒60ドル 90分⇒85ドル チップを含みます。

お電話お待ちしております。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。日本語で親切に対応します。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

旅行

IACE(アイエーシーイー) トラベル <創業40年の信頼と実績,日系旅行会社最強の北米25拠点>
格安航空券をはじめ、ラスベガスやハワイ他島の各種パッケージなど、ご旅行のことなら何でもお任せ下さい！
307 Lewers St. Suite 204(ワイキキ・牛角ビル2階) 日本語でお問い合わせください。☎808-923-7070

POLO TOURS ** 内容満載！魅力的な JAPAN TOURのお知らせ **

7月 北海道ラベンダーツアー7日間(\$2399+Tax) 8月 東北3大夏祭り&温泉ツアー(\$2769+Tax) 9月 飛騨・高山・上高地ツアー(\$2119+Tax) ☎ (808)942-0777 www.polohawaii.com

レンタカー

◆**ダラーレンタカー** 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レストラン・喫茶

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.gazenn.net

◆**Gen(元) Restaurant & Bar** 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ！！

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウトOK ☎ 926-8256

たこ焼きサムライ \$10以上ご注文の場合 10%OFF 又は午後5時～11時の間 無料配達します。

今川焼始めました アン・カスタード・チョコ \$2～、おむすび うめ、かつお、シャケ、こんぶ \$1.80～、たこ焼き(6pcs) \$5～、デザートに大人気 アサイボール \$6.75～ 2310 Kuhio Ave. Waikiki Market Place 内 ☎926-1515

ちばけん(CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目 50セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

築地レストラン 食事25%引き。 すし、てんぷらを含むビュッフェ。

[ランチ] 11:00～14:00 [ディナー] 日～木 17:00～22:00 金・土: 17:00～21:00。 パーティ用の個室あり。

アラモアナショッピングセンター4階 ☎ (808) 237-5444 www.tsukijialamoana.com

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

◆**花まる(和食、居酒屋メニュー)** デザート無料サービス。日本人シェフによる本格的な寿司、和食、創作料理をご堪能いただけます。4～30名まで可能な個室もあります(無料)。 駐車場2時間無料バリデーション。

2600 S. King St. Honolulu (Puck's Alley Bldg.) セントラルパシフィックバンクの真向かい。 ☎ 941-0909

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808) 926-5616

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆当欄へ掲載ご希望の方は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 343-1090 宛ご連絡ください。☆
3行(\$10/月) 6行(\$20/月) 3カ月単位